



# Deutscher Club of Clark Inc.

787 FEATHERBED LANE • CLARK, NEW JERSEY 07066

732-574-8600 • FAX: 732-382-4177 • EMAIL: [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)

WEB: [deutscherclub.us](http://deutscherclub.us)



## VEREINSNACHRICHTEN / CLUB NEWS – JUNI / JUNE 2023

### PRESIDENT'S MESSAGE

**G**reetings members, Hard to believe that we are already halfway through the year and with that comes the continuation of our Festival and Biergarten season. I hope you enjoyed Frühlingsfest. It was a beautiful day to enjoy our grove, music and friends. Thank you to all who volunteered at the event. From those who arrived early to get the grounds ready for our members and guests, to those who stayed late to help clean up. Your help was greatly appreciated as always. This month brings us our first Biergarten of the season which will feature a nice selection of Volkswagen autos. As we gear up for one of the largest events of the season, Waldfest, we look forward to another great crowd. Bring dad and the family out to celebrate Father's Day. It's a tradition here at the club. A new Miss Deutscher Club will be crowned at Waldfest and with that we thank our current Miss DC Caroline Kircher. Thanks for a great reign. I hope you enjoyed your time with us as much as we appreciate all that you have done representing the Deutscher Club this past year. Applications are still being accepted and are available on our website, [www.deutscherclub.us](http://www.deutscherclub.us) (under Bulletins and Downloads). You may also contact Chrissy Daly, Chairperson, Miss Deutscher Club Committee via email at [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us) for more information. Please check our website or Facebook page to keep up to date with events going on during the summer months. This is always a fun time of the year at the Club, and I hope you will take advantage and enjoy many of our upcoming events. See you at the DC!

**S**ehr geehrte Mitglieder, Es ist kaum zu glauben, dass wir bereits die Hälfte des Jahres hinter uns haben und somit beginnt die Fortsetzung unserer Fest- und Biergartensaison. Ich hoffe dass Ihnen das Frühlingsfest gefallen hat. Es war ein wunderschöner Tag um unseren Biergarten, die Musik und unsere Freunde zu genießen. Vielen Dank an alle freiwilligen Helfer die bei der Veranstaltung mitgeholfen haben. Dank an diejenige die früh kamen um das Gelände für unsere Mitglieder und Gäste vorzubereiten, auch Dank denen die geblieben sind um beim aufräumen zu helfen. Ihr Einsatz wurde wie immer sehr geschätzt. In diesem Monat werden wir den erste Biergarten der Saison abhalten, und dabei eine Auswahl von Volkswagen vorstellen. Ebenfalls werden wir uns auf eine der größten Veranstaltungen der Saison, das Waldfest, vorbereiten. Bringen Sie den Vater und Ihre ganze Familie und feiern Sie den Vaterstag beim Waldfest, was zur Tradition im Deutschen Club geworden ist. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Bei dieser Veranstaltung wird auch eine neue Miss Deutscher Club (DC) gekrönt. Ein herzliches Dankeschöen an die 2022/2023 Miss DC, Caroline Kircher fuer die vorzuegliche Vertretung des DC's. Ich hoffe Sie haben Ihre Zeit als Miss DC genossen, wie auch wir es zu schätzen wissen was Sie im vergangenen Jahr als Vertreterin des Deutschen Clubs geleistet haben. Anmeldungen für Miss Deutscher Club werden weiterhin angenommen und sind auf unserer Website [www.deutscherclub.us](http://www.deutscherclub.us) (unter Bulletins und Downloads) erhältlich. Für weitere Informationen können Sie sich auch an Chrissy Daly, Vorsitzende des Miss Deutscher Club-Komitees, per E-Mail unter [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us) wenden. Bitte besuchen Sie unsere Website oder Facebook-Seite, um über die Veranstaltungen in den Sommermonaten auf dem Laufenden zu bleiben, eine Zeit die Spass und Freude bringt. Ich hoffe dass Sie die Gelegenheit wahrnehmen viele unserer bevorstehenden Veranstaltungen zu besuchen und zu genießen Wir sehen uns im DC!

*Mit freundlichen Grüßen,*

**Eric Zabel**

E-Mail: [president@deutscherclub.us](mailto:president@deutscherclub.us)

*The Deutscher Club provides the following e-mails for your convenience:*

**[president@deutscherclub.us](mailto:president@deutscherclub.us)** • Messages to President, Eric Zabel

**[events@deutscherclub.us](mailto:events@deutscherclub.us)** • Inquiries: Open events/bands/Club events,  
Brian Daly/Robert Dries, 1st & 2nd VP

**[manager@deutscherclub.us](mailto:manager@deutscherclub.us)** • Booking parties or meetings •  
Ewald Hollinger, Manager

**[correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)** • General Correspondence

**[membership@deutscherclub.us](mailto:membership@deutscherclub.us)** • Inquiries: Membership, Dues •  
Buzz Sawyer, Membership Secretary,

**[scholarship@deutscherclub.us](mailto:scholarship@deutscherclub.us)** • Inquiries: Scholarship - Sigrid Pagano,  
Chairperson

**[trustees@deutscherclub.us](mailto:trustees@deutscherclub.us)** • Contact Trustees

**[webmaster@deutscherclub.us](mailto:webmaster@deutscherclub.us)** • Website Concerns

# PROGRAMM FÜR JUNI / JUNE PROGRAM 2023

Subject to Change. Please Check our Website and Emails for Updates

Thu 01	<b>Entertainment Committee Meeting</b> • <i>Details on Page 4</i> .....	6:30 PM
Fri 02	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i> .....	5:30 – 8:00 PM
Fri 02	<b>Texas Hold'em</b> • <i>Details on Page 5</i> .....	6:30 PM
Sat 03	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i> .....	5:30 – 8:00 PM
Sun 04	<b>Frühshoppen</b> .....	11:00 AM – 8:00 PM
Wed 07	<b>Bar</b> • <i>Bar Food available</i> .....	3:00 – 11:00 PM
Thu 08	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i> .....	5:30 – 8:00 PM
Fri 09	<b>Meeting of the Potato Peeling Society</b> .....	8:00 AM
Fri 09	<b>VW Biergarten *</b> • Music by The Chris Turner & Clearstream Band • <i>Details on Page 6</i> .....	5:30 – 10:00 PM
Sat 10	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i> .....	5:00 – 7:00 PM
Sun 11	<b>Die Wandergruppe / The Hikers</b> • <i>Hemlock Falls, South Mtn Res.</i> .....	10:00 AM
Sun 11	<b>Frühshoppen</b> .....	11:00 AM – 8:00 PM
Sun 11	<b>Schwäbischer Sängerbund</b> • “Afternoon in Vienna“ – Music & Dinner • <i>Details on Page 6</i> .....	4:00 – 8:00 PM
Wed 14	<b>Bar</b> • <i>Bar Food available</i> .....	3:00 – 11:00 PM
Wed 14	<b>Membership Meeting</b> • <i>Witness your Vorstand at Work!</i> .....	7:00 PM
Thu 15	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i> .....	5:30 – 8:00 PM
Thu 15	<b>Railroaders Dinner &amp; Video</b> • <i>All Members are Welcome!</i> .....	6:30 PM
Thu 15	<b>Networking Meeting</b> • Tell us about your Business • <i>Details on Page 5</i> .....	7:30 PM
Fri 16	<b>Meeting of the Potato Peeling Society</b> .....	8:00 AM
Fri 16	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i> .....	5:30 – 8:00 PM
Sat 17	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i> .....	5:30 – 8:00 PM
Sun 17	<b>Waldfest *</b> • Music by The Adlers .....	12:00 – 6:00 PM
Sun 18	<b>Ladies Division</b> • <i>Summer Break – See you in September!</i>	
Wed 21	<b>Bar</b> • <i>Bar Food available</i> .....	3:00 – 11:00 PM
Thu 22	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i> .....	5:30 – 8:00 PM
Fri 23	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i> .....	5:30 – 8:00 PM
Sat 24	<b>Members Night in the Grove</b> • Music by Mike Montemurro • <i>Details on Page 6</i> .....	5:30 – 9:00 PM
Sun 25	<b>Frühshoppen</b> .....	11:00 AM – 8:00 PM
Wed 28	<b>Bar</b> • <i>Bar Food available</i> .....	3:00 – 11:00 PM
Fri 29	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i> .....	5:30 – 8:00 PM
Sat 30	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i> .....	5:30 – 8:00 PM

\* indicates event is open to the public

## Vorschau Juli / Preview July 2023

SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE & EMAILS FOR UPDATES

Sun 02 Frühshoppen  
 Fri 07 Potato Peeling Society • *The fun begins at 8AM!*  
 Fri 07 BMW Biergarten \* • *Music by Don Bitterlich*  
 Sun 09 Die Wandergruppe / The Hikers • *Summer Break!*  
 Sun 09 Frühshoppen  
 Wed 12 Monthly Membership Meeting • *Summer Break!*  
 Sat 15 Members in the Grove • *Margaritaville Night w/DJ Tre Paterson*

Sun 16 Frühshoppen  
 Thu 20 Railroaders Dinner & Video • *All Members are Welcome!*  
 Fri 21 Potato Peeling Society • *The fun begins at 8 AM!*  
 Fri 21 Mercedes-Benz Biergarten \* • *Music by Bernie's Orchestra*  
 Sun 23 Frühshoppen  
 Sun 30 Frühshoppen

## Looking for that Special Gift?

Think DC  
 Gift Card  
 - Dinner  
 for Two

Cards  
 are available for  
 purchase at the  
 Bar.



# KLUBNACHRICHTEN • CLUB NEWS

*Our thoughts and prayers for strength and recuperation go out to our members, Gertrude Adams, Leni Elischberger, Dawn Farkas, Willi Heim, Mark Jackson, George Kurz and Hildegard Schaffner.*

*We mourn the passing of our member Carmella Haas and former member Anthony Trylong and extend our heartfelt sympathy to their families.*

*We extend our deepest condolences to the family of Theodore Panreck, son of member Anna Panreck.*

**In case of illness or death of a member, please email [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)**

## IN THE NEWS

On **Tuesday, May 2, 2023** we remembered venerated former member, **NJ State Trooper Werner Foerster** with a stately memorial service commemorating the 50th Anniversary of his loss in the line of duty.



## THE SEARCH HAS BEGUN FOR THE NEXT MISS DEUTSCHER CLUB!

The Miss DC Committee is now accepting applications (forms are on the website) for **Miss Deutscher Club 2023**. We are looking for a young woman between the ages of 16 - 25 who is interested in becoming actively involved in our community. Our new Miss Deutscher Club will attend various events at the club, support local charities and represent our organization at the Steuben Parade in New York City, as well as other events. The interviews and crowning ceremony will take place during the Waldfest (Father's Day Picnic) on **Sunday, June 18, 2023**, at the Deutscher Club of Clark. Applications are available on our website, [www.deutscherclub.us](http://www.deutscherclub.us) (under Bulletins and Downloads). You may also contact Chrissy Daly, Chairperson, Miss Deutscher Club Committee via email at [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us) for more information.



**The Ladies Division** wishes all members of the Club a wonderful summer! We're sure you will all come out for the biergartens and picnics! See you there!

## BIG RAFFLE TICKETS ARE IN

Tickets are **\$10 each** and are available for purchase from any Vorstand (Executive Board) member. There are 3000 tickets to be sold, with a potential for 3 grand prizes of \$5000 each - if all are sold. The drawing will take place on the night of our Christmas Gala, **Saturday, December 16th, at 9:00 PM** - you do not have to be present to win. If you prefer tickets mailed to you, please submit your payment with a self-addressed stamped envelope to the Club, "Attn: 2022 Big Raffle" and we will be more than happy to send them out. Please support this fundraiser which benefits the Club's efforts in promoting German culture and maintaining the condition of the clubhouse and grounds. *Ken Vogt, Trustee*



## GET YOURS!

For Sale at the DC Merchandise Table at all Fests and Biergartens.

SOLID COLOR: S-XL	\$25
SOLID COLOR: XXL	\$27
TIE DYE: S-XL	\$30
TIE DYE: XXL	\$32

## VOLUNTEER AT YOUR CLUB AND EARN YOUR 10 HOURS EASILY

- Saturday's Band Night** (manning the Admissions table) -sign up on the Bulletin board behind the table and see a trustee for instructions.
- Tuesday Crew** (helping with repair projects, cleaning, mowing/leaf blowing, etc. Show up at club at 8AM) - there is a sign-in book.



Continued on page 4

Continued from page 3

**3. Saturday Crew** (outside landscaping, show up at 8AM) – there is a sign-in book.

**4. Potato Peeling** (making the potato salad for Biergartens & Fests. The Friday before an event, at 8AM, bring a peeler) – there is a sign-in book.

**5. Work at a Biergarten or Fest** (work 2 ½ hours manning Admissions, 50/50 Raffle Sales, sell pretzels, serve food, grilling, manage parking, work as cashier, sell at the cake table, etc) - Sign-up Genius\*

**6. Spring Clean-Up** (clean our clubhouse and get the grove ready for events, show up at 8 AM) – there is a sign-in book.

**7. Fall Clean-Up** (put away tables, clean outdoor bar and kitchen, leaf and sticky ball removal, show up at 8AM) -there is a sign-in book.

**8. Entertainment and Decorating Committees** (meet first Thursday of every month at 6:30 PM in the main dining room) – there is a sign-in book.

**9. Additionally**, if you have a talent or skill, you are willing to donate your time performing, this too can count towards your volunteer hours.

\* If you are not receiving the Sign-up Genius messages, please ensure we have your correct email address by sending it to [events@deutscherclub.us](mailto:events@deutscherclub.us). You can also send questions to [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)

## PLEASE REMEMBER – When in the Club ...



## MAY WE TAKE YOUR ORDER? Deutscher Club has Take-out!

Open to the Public!

Call in your order:

(732) 574-8600

Thursday, Friday,

Saturday • Call in orders as of 3:00 PM

(Saturdays as of 2:30 PM) • Pick-up orders

4:00 – 7:00 PM • Check the Website at [www.deutscherclub.us](http://www.deutscherclub.us)

for the Menu



## NOW HIRING: Waiters & Waitresses

Become a member of the DC Service Team! Interested in applying? Please call Deutscher Club Manager, Ewald Hollinger at (732) 574-8600.

## MEMBERSHIP



If you have not paid your 2023 Membership Dues, you are 3 months late! You are among the 9% of members who have not paid dues. Please help us reach 100% in dues payments!

2023 Membership Dues are now due. **LATE FEES BEGAN APRIL 1**

Upon receipt of payment of dues, I will mail your 2023 membership card to the address on file. You may pay by, check, cash or credit card on the Deutscher Club website. [deutscherclub.us/membership](http://deutscherclub.us/membership)

1. **\$100** for Regular members.
2. **\$75** for Senior Member - must have attained the age of 72 and been a member for 25 consecutive years.
3. **\$180** for couples.
4. Existing Lifetime members are encouraged to pay **\$20** voluntary dues.
5. The initiation fee for new members will be **\$100** per person.

The following lates fees will be assessed monthly to your membership as of **April 1st: \$10-April; \$20-May; \$30- June; \$40-July.**

**\$50-August 1st - Membership is revoked if dues are not paid.**

If you have any questions, please email me at [membership@deutscherclub.us](mailto:membership@deutscherclub.us)

Do you have family members, friends or neighbors who would like to become members? Why not sponsor them today! Please have them fill out an online application on our website. <https://deutscherclub.us/membership> Paper applications are available at the club in the Manger's office. We will begin conducting interviews beginning in August and will hold our **Fall Membership Induction in September**

*Prost! Buzz Sawyer, Membership Secretary*

## ENTERTAINMENT COMMITTEE

The Entertainment Committee meets on the **first Thursday of the month, at 6:30 PM**, in the back corner of the dining room (by the piano). Do you have an idea for an event you would like to have at your Club? Do you have suggestions for making events better? Would you like a fun, easy way to perform your volunteer time for the Club? Join us! The **Decorating Sub-committee**, led by Carol Marquardt and Colleen Sawyer, works hand-in-

hand with us to “dress up” the Club for every special event. They meet, same day and time, with the Entertainment Committee to coordinate requirements for seasonal, holiday, and special events decorating. *Robert Dries*

## SKAT GAME



SKAT is a three-handed, trick-taking card game of the Ace-Ten family, devised in 1810 in Altenburg, and it is the national card game of Germany! What – don't know how to play the game? You are invited to join Peter Richter with the rest of the SKAT players who meet **every Wednesday at 8:00 PM** and learn the game.

## KNITTING CLUB at the Deutscher Club!

Join a circle of fellow crafters **every Thursday at 3:00PM** and teach, share your tips and tricks, and socialize. No experience is necessary.



## Clothing Drive

We are continuing our collection of clothing for the Battered Women's Shelter and the Working Poor Men's Shelter. • Spring and Summer men's and women's clothing, as well as jackets, shoes, and sandals, clean and in good repair, are being accepted by Suzanna Polhamus, Trustee. Contact Suzanna Polhamus at [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us). **PLEASE**, no used undergarments or socks.



## HISTORY COMMITTEE



We have a formal History Committee to build, document, and archive the DC's history. The DC history books (by the Manager's office) are in need of care and could be digitized by anyone with the know-how. You can study and interpret the DC's past by reviewing the collection of photos, news articles, letters and more and share your findings with the rest of the membership in historical articles published in the monthly bulletin and by building new catalogs. We will be taking

a Summer Break from June-August. The next meeting of the History Committee will be held **Friday, September 8, 2023, 6:30 PM**. Come join us! *This is yet another opportunity to earn your volunteer hours.* • If you are interested, please email [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)

## SÄNGER CHOR NEWARK

### Attention All New DC Members

The Sängerkhor Newark, the Deutscher Club's "in house" men's singing chorus, is back and re-building with a



growing repertoire of classic German songs and fun Bierhalle "Lieder". We perform with both piano and accordion accompaniment. All the guys who like to sing or want to learn how (don't think you can't! It's easier than you think...) should come join us **every 1st and 3rd Friday of the month at 8:00 PM** at the club. We sing in German and in English and will help anyone who thinks they need help with either! In addition, we will gladly sing a selection of songs for any other groups within the Deutscher Club that would like some authentic German entertainment. Please call Peter Volk at 908-938-9019 or Glenn Fogarty at 732-259-8993 for details and check out our website at [www.saengerchor.net](http://www.saengerchor.net).

## RHEINISCHER SÄNGERBUND

The **Rheinischer Saengerbund** is a Men's Chorus that has been in existence since 1847. They have a very rich history (to include singing at Abraham Lincoln's Funeral) and continue to enjoy their traditions today with their Musical Director, Johanna Teubner-Prussak, a talented and established musician and conductor. The chorus meets at the Deutscher Club **every Thursday at 8:00 PM**. Think you might be interested in becoming a member? Come on by

## DER SCHWÄBISCHER SÄNGER BUND

All good things come in three, so the saying goes. We are a mixed chorus and are part of the Deutscher Club of Clark



(DCC) house choruses. Our chorus has been in existence for over 135 years. We have done a great deal of travelling, both na-

tionally and internationally, including singing Saturday evening mass at the Vatican on two separate occasions.

We perform two concerts a year. Our Christmas Concert has been a highlight for the German-American community for the past 35 years. We rehearse every **Wednesday evening at 7:30 PM** at the DCC.

If you enjoy singing, we welcome you to come and join us on **Wednesdays** for rehearsal and enjoy the friendship and camaraderie afterwards. For further information, please contact [fran.flourishes@gmail.com](mailto:fran.flourishes@gmail.com)

## HERZLICH WILLKOMMEN TO The Garden Committee

Do you enjoy gardening? Do you have knowledge of plants and flowers? The garden committee would like your expertise!



Contact Buzz Sawyer at [membership@deutscherclub.us](mailto:membership@deutscherclub.us) or see Kurt Leithner or Barbara Maguire at the club!



Join us on **Friday, June 2, 2023** to compete in a "Texas HOLD 'EM" poker tournament at the Deutscher Club.

A sign-up sheet is at the bar. Registration closes on **Thursday, June 1, 2023**. **Dress Code: Casual**

Instructions and table assignments start at **6:30 PM** and the first hand of the tournament will be dealt at **7:00 PM sharp**. The cost is a **\$50 buy-in** with **no re-buys** allowed. Blinds increase throughout the evening. Table count and payout structure will be determined based on registration numbers. No new hands will be dealt after **11:00 PM**. Tables with remaining players at that time will declare winners based on chip count after the last hand. Any questions please write [events@deutscherclub.us](mailto:events@deutscherclub.us).

**CATERING SERVICE** • Let us cater you private events. An extensive catering menu is available on our website or from our own Chef Ewald.

## SOCIETY OF POTATO PEELERS - UNITE!!

Welcome back to the Season of Potato Peeling! Dust off your peelers and slicers because a meeting of the



Society of Potato Peelers will take place on **Friday, June 9th and 16th!** New members are always welcome. We are in need of peelers, slicers and mixers to prepare the Potato Salad for our **Biergartens and Fests**. We normally meet on the **Friday of/preceding an event**. • Please mark your calendar for **June 9th** (Biergarten), and **June 16th** (Waldfest), and **July 7th and 21st**. The FUN begins at **8:00 AM**.

## HIKING NEWS

### Leader: Brian Mecca



We are planning our hikes for the 2nd half of 2023, if you have any suggestions, please share them with me.

**On the day of the Hike, we meet at 9:50 AM** in the parking lot (details to be provided to the email group the week prior – contact me to get added to the email list), and the **hike begins promptly at 10:00 AM**. If you are running late, please call me so that we can make accommodations for you.

On Sunday **June 11, 2023**, we are planning to hike to Hemlock Falls in South Mountain Reservation. If anyone has hike here, please reach out to me. We will be taking off July and August, with lots going on at the club. On **September 10, 2023**, we will be off to Jockey Hollow at the Morristown National Historical Park

**Please let me know** if you plan on attending by email at [brian.mecca@gmail.com](mailto:brian.mecca@gmail.com), include your phone # so that we can create a texting group for last minute notifications. • Following the hike, we return to the Club for Frühschoppen. The bar is open, there is usually soup and open face sandwiches, and people bring things to eat as the kitchen is not open. Feel free to bring something. It is a fun time after the hike..

## NETWORKING MEETING

There will be a Deutscher Club Networking meeting on **Thursday, June 18th, at 7:30 PM**. If you have a business, join us if you would like

Continued on page 6

Continued from page 5

to make known your business to our Deutscher Club Networking Group. Members and guests will have time to talk about their business. There will be a business card and/or a brochure exchange. **RSVP required** to Michael Fleyzor at mfleyzor@gmail.com or cell phone (732) 319-4886. Looking forward to hearing about your business. *Michael Fleyzor*



**DEUTSCHER CLUB OF CLARK**

**Volkswagen Biergarten**

**JUNE 9, 2023**

**5:30-10:00 PM**

MEMBERS W/CARD: FREE/NON-MEMBERS: \$5

MUSIC BY  
THE CHRIS TURNER AND CLEARSTREAM BAND

CLASSIC VOLKSWAGENS ON DISPLAY!!

The *Schwäbischer Sängerbund* presents

*Springtime in Vienna*



Featuring

**Music, Dinner and Dancing** and **The Schwäbischer Sängerbund Mixed Chorus**  
Singing traditional German and American songs

with entertainment by Broadway Tenor **Andy Danh** and music by **the Adlers**  
and Operatic Soprano **Michelle Trovato**

**Sunday, June 11, 2023 4pm-8pm**  
at the Deutscher Club  
Featherbed Lane, Clark NJ

\$65 per person includes entertainment & dinner. Cash bar.  
Reservations required. For Tickets call Nancy Sak (201) 637-7917



**Deutscher Club**

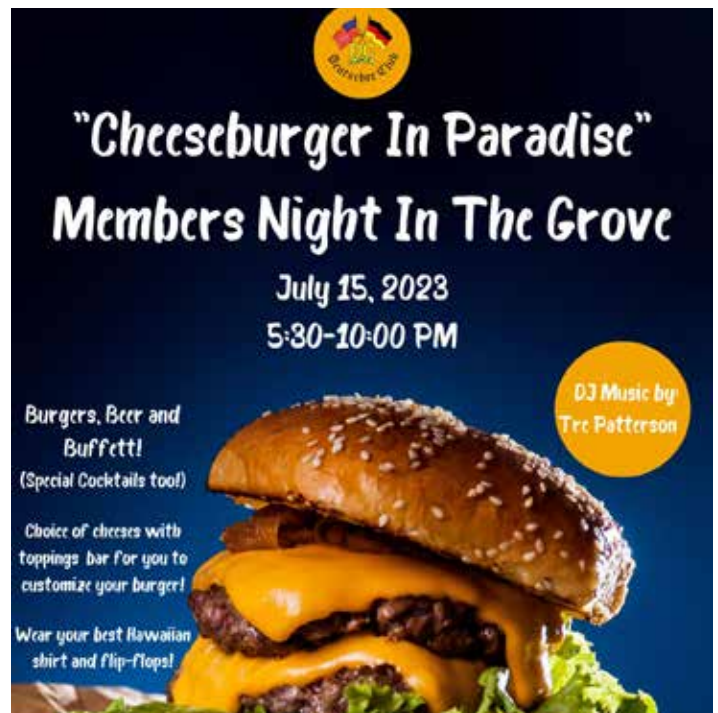
*Members Night In The Grove*

**SATURDAY, JUNE 24TH**  
**5:30-9:00 PM**

DRINKS, FOOD AND MUSIC UNDER THE STARS

GUITAR AND VOCALS BY MIKE MONTEMURRO

**COMING SOON.....**



**"Cheeseburger In Paradise"**

**Members Night In The Grove**

**July 15, 2023**  
**5:30-10:00 PM**

DJ Music by **Tec Patterson**

Burgers, Beer and Buffett!  
(Special Cocktails too!)

Choice of cheeses with toppings bar for you to customize your burger!

Wear your best Hawaiian shirt and flip-flops!

### ZWETSCHGENKUCHEN CONTEST

(Italian Plum cake)

#### CALLING ALL BAKERS!

The Deutscher Club invites all bakers to its Fall ZWETSCHGENKUCHEN CONTEST in September when the plums are ripe. *Get your recipe ready and stay tuned for details.*



## THE BOOK CLUB

Our Member and esteemed Author, James Hockenberry, leads our Book Club.

The next meeting of our Book Group will be **Friday September 15, 2023, at 7:30pm**. Location will be outside in the pavilion, weather permitting.



As requested by the group, the book we will read is ***Katharina: Fortitude* by Margaret Skea**. This book is the sequel to *Katharina: Deliverance*, which we've already read and takes the story up to her marriage to Martin Luther. *Fortitude* is the later true story. It is available everywhere.

### *Amazon Description of Katharina: Fortitude:*

Eagerly-awaited conclusion to *Katharina Deliverance*, Shortlisted for the BookBrunch prize 2020.

'We are none of us perfect, and a streak of stubbornness is what is needed in dealing with a household such as yours, Kat... and with Martin.'

Wittenberg 1525. The unexpected marriage of Martin Luther to Katharina von Bora has no fairytale ending. A sign of apostasy to their enemies, and a source of consternation to their friends, it sends shock waves throughout Europe. Yet as they face persecution, poverty, war, plague and family tragedy, Katharina's resilience and strength of character shines through. While this book can be read as a standalone, it is also the powerful conclusion to her story, begun in *Katharina: Deliverance*.

*All members are welcomed to join in the Book Club discussions, whether you've had a chance to read the books or not.*



## DC goes Abroad

Join the Deutscher Club in April 2024 on a trip through Portugal. The trip starts in Porto and ends in Lisbon. The FUN begins on **04/01/2024 through 04/09/2024**. Or stay an **extra 2 days** to continue the FUN in Lisbon. Just a few of the **Sights** you'll be seeing: **Porto's Old-World Ribeira district, Douro riverfront, Coimbra and Évora's Chapel of Bones**. Feel free to talk to John Carroll or myself (Annette Glorius) about more details about this trip. We will be **HAPPY** to have you join us on this **SUNNY, FUN FILLED TRIP** in the **SPRING** of 2024!

The **US DOLLAR \$** is still STRONG against the **EURO**.

### MONTHLY TRIP PAYMENT PLANS

All through **EF GO Ahead Tours**.

For tour details

Call **(800) 438-7672** and

reference **tour number: #70265352**

**OR** Go to

<https://www.grouptoursite.com/tours/annetlegloriuspor/>

**YOU Don't Need to be a DC Member to Join in the FUN!**



**ZION**  
LUTHERAN  
CHURCH & PRESCHOOL

559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066 • (732) 382-7320  
[www.zionlutheranclark.org](http://www.zionlutheranclark.org)

We eagerly invite you to come experience the new life we have been given through Jesus Christ, and we welcome the opportunity to share our faith and our Christian community with you. We are a ministry of the Lutheran Church - Missouri Synod (LCMS) serving Jesus Christ our Lord and Savior.

Worship Service Schedule



Sunday School  
9:15 am For All Ages



MODERN  
LITURGY  
10:30am With Communion



## Interested in Cultural Exchange?

Host Family, Volunteer, and Job Opportunities available!

Contact Maressa McFarlane to learn more: [mmcfarlane@icesusa.org](mailto:mmcfarlane@icesusa.org)




732-382-6262  
Walter J. 803 Raritan Rd  
Clark, NJ  
Steven N. Perlmutter  
Manager / Funeral Director  
NJ Lic. No. 3539

Family Owned, Family Operated, Family Focused  
[www.walterjohnsonfh.com](http://www.walterjohnsonfh.com)

- Dignified & Courteous Services
- For All Faiths & Traditions
- Handicapped Accessible
- Pre-arrangements
- Pre-paid Trust Fund & Insurance
- Cremation Services Available

## LEARN A LANGUAGE – TAKE GERMAN

THE GERMAN LANGUAGE SCHOOL OF UNION COUNTY • WINFIELD, NJ

Offers Quality Interactive German Instruction for Pre-K thru 12th Grade and Adults

Saturday Mornings September thru May

Email: [info@thegermanschool.org](mailto:info@thegermanschool.org) • [www.thegermanschool.org](http://www.thegermanschool.org)



# Deutsche Ecke

## DAS DEUTSCHLANDTICKET

Schon seit Jahren ist Deutschland an der Spitze mit Anstrengungen und Versuche, Klimaschutzgesetze einzuführen und sie dann erfolgreich durchzuführen. In 2019 erreichte die Bundesrepublik mit 43% Erfolg, den Gebrauch der Kohle allmählich abzuschieben und die Stromerzeugung aus erneuerbaren Quellen durch Wind- und Sonnenkraft zu ersetzen. Das erste nationale Klimagesetz im Jahr 2021 zielte darauf hin, jährlich einzelne Sektoren wie Industrie und Verkehr durch die Reduzierung von Emissionen bis 2045 Treibhausgas neutral zu machen. Das nächste Ziel bis 2030 ist mindestens 65 % und bis 2050 88 % das Treibhausgas zu reduzieren. Aus diesem Grund hat Deutschland gerade am 1. Mai dieses Jahres ein neues Euro-Ticket für den monatlichen Nahverkehr eingeführt: das „Deutschlandticket“ (kurz: D-ticket). Die 49-Euro-Monatskarte ist im Rahmen eines digitalen Abonnements online erhältlich. Einwohner und Touristen können seit Mai für 49 Euro bundesweit in den Nah- und Regionalverkehrs Netzen unterwegs sein. Das weit verbreitete 9-Euro-Ticket, der Vorläufer letzten Jahres, gab den Anstoß zu diesem neuen Unternehmen, um sowohl die Emissionen als auch die Lebenshaltungskosten zu senken. Die saarländische Ministerpräsidentin Anke Rehlinger begrüßte die Bahn-Förderung als „einen großen Schritt in der Mobilitätswende – wenn gleichzeitig der ÖPNV (Öffentlicher Personennahverkehr) ausgebaut wird“. Von diesem Angebot profitieren am ehesten die vergleichsweise Fernreisenden in Regionalzügen zwischen Städten. Pendler von Aachen nach Köln, beispielsweise, zahlen in der Regel 200 Euro für eine Monatskarte, die jetzt auf etwa ¼ des Monatspreises reduziert ist. Fernreisen mit Bussen und ICE-Zügen sind in diesem

Ticket jedoch nicht enthalten. Wird die Generation „Auto“ in Deutschland auf dieses Angebot setzen? Das bleibt abzuwarten. Andere europäische Länder haben verschiedene Anreize für die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel eingeführt: Österreich bietet seinen Pendlern das „Klimaticket“ für 1.095 Euro im Jahr mit speziellen Angeboten für Behinderte und Familien. Luxemburg war das erste Land, das 2020 landesweit kostenlose öffentliche Verkehrsmittel für Einwohner und Touristen einführt, Malta hat eine kostenlose Fahrkarte für öffentliche Verkehrsmittel mit einer Registrierungsgebühr von E15. Mehrere Städte wie Tallinn (Estland), Dünkirchen (Frankreich) und Wien haben alle spezielle ermäßigte Tarife für Sondertarife, um Reisende zu ermutigen, Busse und Züge zu nutzen. Um die Emissionen zu senken, schlug Deutschland nach dem Krieg Russlands in der Ukraine auch eine Senkung der Kraftstoffsteuer vor, um die Belastung der Auto- und Lkw-Fahrer zu verringern. Mit der Deutschen Wasserkraft Strategie wollen sie dafür sorgen, dass grüner Wasserstoff schnell marktfähig wird, um eine alternative nachhaltige Energiequelle bereitzustellen, die nicht nur im Verkehr, sondern auch in der Stahlindustrie, im Bauwesen sowie im Luftverkehr genutzt werden kann. Deutschland ist auf dem besten Weg, alles zu erreichen, womit seine Bewohner helfen können, um eine sichere Welt für alle zu schaffen. Informieren Sie sich für Ihre Sommerreise in Europa über die Sonderermäßigungen für öffentliche Verkehrsmittel. Gute Reise!

## THE GERMANY TICKET

For years Germany has been on the forefront with efforts and attempts to introduce climate control rules and then successfully enforce them. In 2019 Germany succeeded with 43% success to produce electricity through renewable sources with wind and solar power, phasing out the use of coal to generate electric power. The first national climate law in 2021 targeted annual individual sectors such as industry and transport to become greenhouse gas neutral by 2045 by cutting emissions at least 65 % by 2030 and to 88% by 2050. With this effort in mind, Germany just launched on May 1, 2023, a new Euro ticket for monthly transport: the „Germany ticket“. The 49 Euro monthly ticket is available online as part of a digital subscription, residents and tourists will be able to travel on local and regional public transport networks across the country for 49 euros, which started in May. The vastly popular 9



Euro ticket, the forerunner, gave the impetus to this new venture to help reduce the emission as well as the cost of living. Saarland state premier Anke Rehlinger welcomed the subsidized rail program as “a major step forward in the mobility revolution—if public transport is expanded at the same time”. The most likely group to benefit from this offer will be the comparatively long-distance travelers on regional trains between cities. Commuters from Aachen to Cologne, for example, generally pay €200 for a monthly ticket, and that is now reduced to about ¼ of the monthly price. However, long-distance travel on buses and on the ICE (Intercity Express) trains are not included in this ticket. Will the ‘car’ generation go for this offer in Germany? That remains to be seen. Other European countries have introduced various incentives for use of public transportation: Austria offers its commuters the ‘Climate Ticket’ for €1,095 a year with special deals for disabled and families. Luxembourg was the first country to introduce free public transportation for both residents and tourists nationwide in 2020, Malta has a free ticket for public transport with a €15 registration fee. Several cities like Tallinn (Estonia), Dunkirk (France) and Vienna all have special reduced fares for discount rates to encourage travelers to make use of buses and trains. To cut emissions, Germany also proposed a fuel tax cut in the wake of Russia’s war in the Ukraine to ease the burden of car and truck drivers. With the German Hydro Strategy, they want to ensure that green hydrogen becomes marketable swiftly, to provide an alternative sustainable source of power that can be used not only in transport, but also by the steel industry construction, as well as in air traffic. Germany is right on target to do all it and its inhabitants can do, to provide a safe world for all. For your summer travel in Europe, make sure you check out the special reductions on public transportation. Have a good trip!

*Barbara Oberding*

**MyDirndl.com**  
**We Will**  
**Oktoberfest,**  
**Again!**

**Dirndls, Lederhosen**  
**& Much More!**

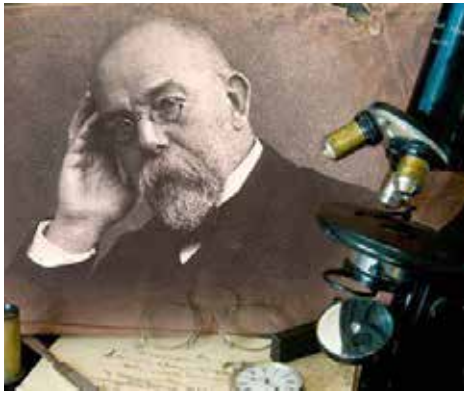
Celebrating 15 years  
in Business!



[www.MyDirndl.com](http://www.MyDirndl.com)







## Robert Koch – Bacteriologist

Robert Heinrich Hermann Koch was born in 1843 in Clausthal, Hanover (now Clausthal-Zellerfeld, Germany). A bright little boy, Koch taught himself to read by age five. He attended the University of Göttingen where he majored in medicine. After serving as a physician in various small towns, Koch volunteered as a field surgeon during the Franco-Prussian War of 1870-71. He next became a surgeon in Wollstein where he built a small laboratory. Influenced by some of his mentors and his own field work, Koch began to study algae and disease-causing organisms. At this time, anthrax was prevalent among the farm animals in Wollstein. By inoculating some mice with infected blood, and other mice with blood from healthy farm animals, Koch proved that anthrax spread through blood. He also discovered that the anthrax bacilli could remain dormant in fields until conditions were right for animal contact. Koch's discovery pleased his colleagues who encouraged him to publish his work. Koch immediately became famous. His meticulous research and detailed photomicrographs gave the scientific community exact methods to isolate pathogenic bacteria. Koch next moved on to tuberculosis, cholera, amebic dysentery, leprosy, bubonic plague, typhus, malaria, and drinking water. Koch was appointed as director of the newly created Institute of Hygiene, then Surgeon General and Director of Infectious Diseases in Berlin. He received many prizes, medals, and honorary awards throughout Europe and in New York. In 1905, Robert Koch was awarded the Nobel Prize for Physiology or Medicine for his investigations and discoveries in relation to tuberculosis. He continued his experimental work in bacteriology and serology until his death in 1910, in Baden-Baden.

Barbara Streit

# Memorial Tribute Program

## ■ Gift in Tribute

Donations for the following Funds have been made by:

### ■ OPERATING FUND

The Berliner Club of NJ *in Memory of* Leslie Krug  
 The Capriglione Family *in Memory of* Mia Borrello  
 John and Inge Nagy *in Memory of* Leslie Krug

### ■ WALTER LEHMANN SCHOLARSHIP FUND

Michael Murphy *in Support of* the Walter Lehmann Fund  
 Megan Tripodi *in Support of* the Walter Lehmann Fund

*We thank you for your generosity*

**Donators Please Note:** The form below should only be used for donations to our various funds in memory or in tribute.

## Deutscher Club of Clark Inc. Memorial Tribute Program ■ Gift in Tribute

Amount Enclosed \$ \_\_\_\_\_

PLEASE PLACE THIS GIFT IN FOLLOWING FUND:

Operating  Building  Cultural  Scholarship Fund  Walter Lehmann Scholarship

In Memory of \_\_\_\_\_

In Honor of \_\_\_\_\_

Anniversary  Birthday  Wedding  Other

PLEASE SEND A TRIBUTE CARD TO: (*Gifts of \$10 or more*)

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

DONOR ACKNOWLEDGEMENT:

Your Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

**Mail to:** Deutscher Club of Clark, 787 Featherbed Lane, Clark NJ 07066



**Residential and Commercial**

*Member Discount Always*  
**www.pfisterroofing.com**

**Dieter Pfisterer**  
 Member C.E.O.

**Paterson**  
**973-569-9330**

# Deutscher Club

OF CLARK, INC.

787 FEATHERBED LANE  
CLARK, NEW JERSEY 07066

ADDRESS SERVICES REQUESTED

# FIRST CLASS

FIRST CLASS  
U.S. POSTAGE  
PAID  
RAHWAY, NJ  
PERMIT NO. 453



Office: 732.574.9400  
Direct: 732.499.0300 Ext. 219  
Fax: 732.388.4233  
www.suesellsnewjersey.com



**Mary "Susan" Hofschneider**  
REALTOR® Associate  
Notary Public

112 Westfield Ave., Clark NJ 07066

## Schmalz's European Provisions

66 Fadem Rd. Springfield, NJ 07081  
Tel: (973) 379-4662

Visit our retail store!

Brats, Franks, Weisswurst,  
& more + imported and  
hard to find groceries!

Tue-Fri 10AM-3PM Sat 7AM-1PM



Find us online at [www.Schmalzs.com](http://www.Schmalzs.com)

*The Schmalz Family - Est. 1972*



**Michael J. Fleyzor, MBA**

Income Tax Preparation  
Financial Consultant: Family, College, Business  
Retirement & Estate Planning

732-319-4886 PO Box 756  
732-669-7060 Fax Clark, New Jersey  
Mfleyzor@juno.com - Email 07066



1083 Raritan Road, Clark, NJ 07066-1314

Phone 732.388.8889 Fax 732.388.9414

[www.fredericsjewelers.com](http://www.fredericsjewelers.com)



- Comprehensive College Admissions Program
- EVERY Student Works With Our TEAM
- Family Financial Aid Analysis
- Minimize College Costs

Angela V. Fleyzor DC Member  
**732-381-9685** [afleyzor@gmail.com](mailto:afleyzor@gmail.com)  
[www.CollegeChoiceConsultantsLLC.com](http://www.CollegeChoiceConsultantsLLC.com)

## Paying Too Much For Your Insurance?



**Allstate**  
You're in good hands.

**Tom Schreiner, LUTCF, CLTC** 132 Main St. Sayreville, NJ 08872  
**Allstate Agency Owner** 732-353-5658 [TSchreiner@Allstate.com](mailto:TSchreiner@Allstate.com)

BITTE UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE ANZEIGEN-FIRMEN • PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS